



**IL LIBRO MALKIA-REGINE** si offre al mondo dell'educazione, ma anche a quello della cooperazione internazionale, come un punto di vista, un modo possibile di integrare, sia nelle riflessioni che nell'azione, la cultura teatrale e quella pedagogica proposta da AMREF, Reggio Children e il Teatro delle Briciole, i tre soggetti partner di questa iniziativa editoriale. Il libro è anche una sfida rispetto al concetto tradizionale di ricerca educativa perché considera un luogo come lo slum di Dagoretti, con il suo programma Children in Need, occasione di documentazione intorno ai temi dell'apprendimento e dello sviluppo umano, affermando il valore irrinunciabile della qualità, della bellezza e dell'eccellenza come presupposto fondamentale di ogni progettualità educativa. Ogni capitolo è composto dalla narrazione dell'esperienza teatrale scritta da Letizia Quintavalla che, in sequenza non cronologica, si intreccia a testimonianze tratte dai quattordici diari scritti con cuore intelligente e mente amorevole durante gli stage teatrali da lei condotti a Nairobi dal 2005 fino a dicembre 2010, e da un "intermezzo pedagogico" a cura di Reggio Children che, a partire da queste narrazioni, tenta di proporre interpretazioni, ma anche indicazioni di lavoro e approcci possibili. Prima di iniziare la lettura del libro si possono osservare i volti delle ragazze e ascoltare le loro voci nel video documentario allegato Malkia-Regine, a cura di Angelo Loy, con le riprese della troupe Different Perspective di AMREF.

Visitando il sito [www.reggiochildren.it](http://www.reggiochildren.it) è possibile trovare l'elenco delle librerie dove acquistare il volume



AMREF, fondazione africana per la medicina e la ricerca, è stata fondata a Nairobi nel 1957 ed è la principale organizzazione sanitaria no profit del continente. Oggi impiega in Africa

oltre 800 persone, per il 97% africani, e gestisce circa 140 progetti di sviluppo sanitario in sei Paesi (Etiopia, Kenya, Sudafrica, Sudan, Tanzania e Uganda).

Il network internazionale di AMREF è composto da 12 sedi in Europa, Stati Uniti e Canada.



**CHILDREN IN NEED** è il programma promosso da AMREF a partire dal 1999 nel distretto di Dagoretti, a Nairobi, dove vivono più di 250mila ragazzi di strada. L'obiettivo di Children in Need è di contribuire alla riduzione della povertà in Kenya attraverso il miglioramento delle condizioni socio-sanitarie e di vita dei minori e degli adolescenti a rischio che abitano negli slum. Le attività spaziano dall'assistenza medica e alimentare al counselling individuale e familiare, dall'istruzione di base allo sviluppo di piccoli progetti di microcredito e all'assistenza legale. A partire dal 2002 il programma ha dedicato particolare attenzione alla promozione di diverse attività artistiche (video-formazione, teatro e musica) con il duplice obiettivo di favorire percorsi formativi originali e di fornire ai ragazzi gli strumenti più efficaci per tornare a dialogare con la comunità di appartenenza. Punto di partenza e vero cardine del programma Children in Need è il pieno coinvolgimento delle comunità e dei leader politici e religiosi, per affrontare e risolvere i fattori di disgregazione sociale e di violenza che spingono tanti giovani sulla strada.

**SOSTIENI IL PROGETTO** DI AMREF  
PER IL RECUPERO DEI RAGAZZI DI STRADA A NAIROBI

**c/c postale**  
n. 35023001  
intestato ad "AMREF Italia Onlus"  
via Boezio 17 - 00192, Roma

**carta di credito**  
Telefonando al numero  
06 99 70 46 50  
o donando sul sito [www.amref.it](http://www.amref.it)

**c/c bancario**  
IBAN IT19H010300320200001007932  
intestato ad "AMREF Italia Onlus"  
Monte dei Paschi di Siena - Ag. Roma 2

**RID**  
Domiciliazione bancaria o postale  
(scarica il modulo sul sito  
[www.amref.it](http://www.amref.it) o telefona  
allo 06 99704673)



DOPO PINOCCHIO NERO  
AMREF PRESENTA

**MALKIA THEATRE**  
**IL CERCHIO DI GESSO**



**DAL 13 AL 16 GENNAIO 2011**

TEATRO LEONARDO DA VINCI, VIA AMPÈRE 1, MILANO





## Il cerchio di gesso con il **MALKIA** THEATRE

HANNAH WAMBUI, SALOME WANJIRU, ANN WANJA, RUTH ATIENO,  
GRACE WAMAITHA, MAGDALENE WAMBUI, SALOME WANJA,  
MONICA MBUTU, DOREEN GRACE WANJIRU,  
BERYL AMONDI, RACHEAL WAMAITHA, GRACE MUTHONI, GRACE WANJIKU,  
ELIZABETH NYAWIRA, JOSEPH KAMAU, EVANS ISHMAEL TAURAI,  
SIMON MUTHAKA, ANTHONY NDONGA, ALEX MUKIRI,  
CAROLINE AKINYI

### Progetto Artistico

LETIZIA QUINTAVALLA, ELISA CUPPINI, RENATA PALMINIELLO,  
MORELLO RINALDI, PATRIZIA ROMEO

### Assistenti

SHINAZ ALI, BARNYS HURIA, HUMPHREY MBUGUA

### Collaborazioni

PATRIZIA CAGGIATI, ABEL HERRERO, SANDRA PASSARELLO,  
GIORGIO GALIMBERTI

### Staff tecnico per lo spettacolo

PAOLO GAMPER, EMILIANO CURÀ, MARIO BERCIQA

### Documentazione video

ANGELO LOY E LA TROUPE DI DIFFERENT PERSPECTIVE

### Progetto Children in Need (Nairobi - AMREF)

JOHN MUIRURI, ROSEMARY KAMAU, PATRICIA KWAMBOKA

### Residenza Malkia 2011

COORDINAMENTO AMREF (MARTINA VITALE NEY)  
CON LA COLLABORAZIONE DI TEATRO DELLE BRICIOLE FONDAZIONE  
SOLARES DELLE ARTI E TEATRO LEONARDO DA VINCI

## Per acquistare i biglietti:

[www.teatroleonardo.it](http://www.teatroleonardo.it)  
[biglietteria@teatroleonardo.it](mailto:biglietteria@teatroleonardo.it)  
Tel. 02 26681166  
[www.vivaticket.it](http://www.vivaticket.it)

**MATINÉE PER LE SCUOLE:** 12-13-14 gennaio  
contattare scuole@amref.it - 02 54107566

**per info sul progetto visita il sito [www.amref.it](http://www.amref.it)**

**o contatta i nostri uffici allo 02 54107566**

**IL RICAVATO DELLE SERATE SARÀ INTERAMENTE A SOSTEGNO DEL  
PROGETTO CHILDREN IN NEED DI AMREF, AVVIATO NEL 1999 A  
NAIROBI PER LA RIABILITAZIONE SOCIALE DI RAGAZZI E RAGAZZE  
DI STRADA.**

## IL PROGETTO **MALKIA** THEATRE

Il progetto Malkia-Regine è un laboratorio di teatro-formazione al femminile nato nel 2005 come attività di recupero nell'ambito di Children in Need, il programma di **AMREF** avviato nel 1999 a Nairobi per la riabilitazione sociale di ragazzi e ragazze di strada. Dopo il lavoro svolto con i ragazzi di Pinocchio Nero, per contribuire all'emancipazione femminile negli slum, si è data anche alle ragazze la possibilità di una ricerca teatrale che le vedesse protagoniste. In questi cinque anni di formazione, grazie alla collaborazione del Teatro delle Briciole Solares Fondazione delle Arti di Parma e alla direzione artistica di Letizia Quintavalla, il teatro ha ridato dignità a molte giovani donne cresciute nelle baraccopoli della capitale del Kenya.

**Malkia**, che in swahili **significa Regina**, è stata la parola simbolo di questo riscatto.

Durante lo svolgimento dei 14 stage a Nairobi, che hanno portato alla messa in scena dello spettacolo *Il cerchio di gesso*, che ha debuttato per la prima volta nell'agosto del 2007 nella capitale keniana, la parola Malkia è stata utilizzata per le esercitazioni come spunto per mettere in moto racconti e improvvisazioni. Il teatro è diventato così anche per le ragazze un'occasione per cambiare l'immagine di sé, per prendere la parola e acquisire consapevolezza dei propri diritti ed essere rispettate davvero come "regine", un termine "alto" che rispecchia la loro bellezza interiore.

## LO SPETTACOLO **IL CERCHIO DI GESSO**

**È** possibile praticare la bontà se tutto intorno a noi parla il linguaggio dell'ingiustizia? Il Cerchio di Gesso mette al centro della scena la "tentazione" della bontà come principio rivoluzionario incarnato dalla serva Grusha, protagonista dell'omonima pièce di Brecht. L'odissea di Grusha, sguattera nella residenza reale che si prende cura del figlioletto del Re abbandonato dai genitori, è la metafora di una maternità consapevole che va oltre la matrice biologica: un valore prodotto dall'agire umano, non un dato di natura. La cura dell'altro, il potere e i suoi rapporti, la forza del cambiamento: la storia di Grusha suggerisce visioni e pensieri che si intrecciano potentemente con l'oggi, in Africa e non solo.

*"Ogni cosa dovrebbe appartenere  
a chi se ne prende cura.  
I bambini ai cuori materni,  
perché prosperino,  
I carri al buon guidatore,  
perché siano ben guidati,  
la terra a chi la irriga  
perché dia frutti"  
(Bertolt Brecht)*